



No. 3  
2019

# PELUSIN

## el mensajero



*Dedicado a los  
titiriteros cubanos  
de la diáspora*

EN ESTA EDICIÓN

# TELÓN ABIERTO

## DOSSIER TITIRITEROS CUBANOS EN LA DIÁSPORA

### MEXICO

#### -Un titiritero cubano en tierras mayas y aztecas

*Por Itxel Valiente*

### ARGENTINA

#### -Noticias titiriteras desde Junín

### ESPAÑA

#### - De un alma titiritera entre Cuba y Granada

*Por Eida Maza*

#### - Los pintores cubanos en Asturias

*Por Maikel Valdés*

### REPUBLICA CHECA

#### - El curador cubano de Chrudim

*Por Neyma Guerra*

# CIERRE DE TELÓN

Festival de Teatro de La Habana, lo que viene

## Una nueva escuela titiritera

Cuando se escuchen el 7 de octubre, del presente año, las palabras inaugurales del curso escolar 2019-2021, la Unidad Docente Carucha Camejo, de Teatro para Niños y de Títeres, ubicada en Matanzas, a la vera del Teatro de Las Estaciones, estará dando los primeros pasos de un período de estudios de nivel medio superior, para el que fueron aprobados 10 jóvenes, de entre 19 y 25 años.

Carucha Camejo, fue una de las pioneras del teatro de títeres profesional en Cuba, desde 1949, junto a su hermano Pepe Camejo y posteriormente Pepe Carril; el centro de estudios impartirá clases de Temas sociales contemporáneos, Historia del arte universal y cubano, Historia del teatro de figuras universal y cubano, Expresión corporal danzaria con figuras y objetos, Análisis y lectura de la dramaturgia para niños y de títeres universal y cubana (que incluirá un taller de escritura), Apreciación e interpretación musical aplicada al teatro de figuras, Actuación en el teatro de títeres y con otros elementos animados, Dirección artística en el teatro de figuras, y Diseño y construcción en el teatro de figuras, como principales asignaturas, a cargo de destacadas personalidades de la especialidad.

La Unidad Docente tendrá un sostenido intercambio con las principales figuras y compañías nacionales e internacionales del teatro de muñecos, pues se pretende erigir una escuela viva, en dialogo perenne con lo mejor del género de los retablos, que nutra de artistas completos a las agrupaciones que lo precisen. Teatro de Las Estaciones y el Teatro Nacional de Guiñol, en estrecho intercambio con las unidades docentes de títeres y clowns, ya en funcionamiento en la isla, se convertirán en espacios de laboratorio y taller constante, con el fin de dotar a los alumnos de las herramientas más necesarias para producir un teatro con figuras a la altura del desarrollo y vitalidad de esta manifestación a nivel mundial.



## DOSSIER TITIRITEROS CUBANOS EN LA DIÁSPORA

Diáspora le llaman al éxodo, a la marcha hacia otros sitios. Es una denominación demasiado cerrada para aquellos que van a parar a otros lugares del planeta, por una razón u otra, y llevan su país prendido en el pecho como un alfiler que ilumina y duele. No han dejado de trabajar en nombre de este y a favor de este, dejando en claro para todos cuál es su espacio esencial, aunque estén a miles de kilómetros. Titiriteros cubanos e interesados en el género, pertenecientes a esa diáspora caribeña en el mundo, son miembros activos del Centro Cubano de la Unima, y es bueno saber qué hicieron, qué hacen y qué harán allende los mares en pos de los retablos. A ellos va dedicado este boletín No 3 de 2019.

## MEXICO



## Un titiritero cubano en tierras mayas y aztecas

*Por Itxel Valiente*

Desde la década de los noventa, el dramaturgo cubano Salvador Lemis ha pertenecido al mundo titiritero de México. A su llegada estableció contacto con dos grandes creadores de esta manifestación,

Patricia Ostos Mondragón y Wilberth Herrera Pérez (+), fundadores de UNIMA en tierras aztecas y mayas; dos creadores yucatecos que han sido avanzada de la organización de museos, diplomados y colecciones de objetos animados en toda la república. Salvador Lemis, en sus funciones como Director del Centro de Investigaciones de Yucatán, o como maestro de la Escuela Latinoamericana del Arte del Títere (ELAT), de Huamantla, ha contribuido al rescate de textos y piezas únicas del repertorio titiritero nacional. Ha trabajado con los destacados artistas Alberto y Alejandro Palmero, Rubén Darío Salazar y Zenén Calero (Cuba), Carlos Converso (Argentina), Jaime Bañuelos, Paola López, Germán Espíritu, Francisca Miranda, Freddy Alfaro, Ana Neumann, Nelson Cepeda y Raquel Bárcena, entre muchos más.



Nuestra Señora de Las Nubes

Ha colaborado directamente con los grupos teatrales Ensayo, Marionetas Herrera, Teatro Pedrito, Títereplanet, Agencia Arpa, Casa Tanicho y La Rendija, en Mérida. Grupos de Tlaxcala, como Machincuepa, Titirisol y Factor Teatro, más otros como Luna Morena, de Guadalajara. Durante cuatro años formó parte de la Presidencia de UNIMA-México. Además de impartir clases y talleres de diseño, construcción y dirección titiritero en el Museo de la Máscara de San Luis Potosí, Universidad de las Artes de Aguascalientes y Feria Nacional de Muertos, Centro Morelense de las Artes de Cuernavaca, la Secretaría de Educación Pública SLP, Programa de Talentos Artísticos de Baja California, Muestras Nacionales de Teatro, Centro Cultural del Bosque de México, Escuela Superior de Artes de Yucatán, entre otras instituciones. Ha sido editor de la revista Paso de Gato y colaborado con el Teatro Sin Paredes, de Ciudad México.

Para el escritor, actor, director, diseñador, profesor e investigador nacido en Holguín, "México ha sido un espacio plétórico de sueños nuevos. Un lugar para desplegar el vuelo. Consiguí renovar mi ímpetu como artista y como guía de procesos escénicos diversos. He sido dichoso por aprender a disfrutar la expresión mutable, poderosa y secreta de los títeres que se han cruzado en mi camino."

# TELÓN ABIERTO



Kafka y la niña de la muñeca perdida

Obras suyas como *La Niña Catrina*, *La dictadura del rey Pepino*, *Konrad*, *Galápago*, *Kafka y la niña de la muñeca perdida*, *El extraño caso de los espectadores que asesinaron a los títeres*, *Retablo de las Maravillas de la fundación de Puebla de los Ángeles*, *El pequeño príncipe*, *Momo*, *Mozart*, *Tres Tazas de Trigo*, *Eréndira*, entre otras más, han sido publicadas o llevadas a escena en suelo mexicano. Su dramaturgia ha tenido repercusión en Cuba y países como Alemania, España, Egipto, Guatemala, Chile, Venezuela, Ecuador, Colombia, USA y México, entre otros países.

“Cada vez que resuenan aplausos de espectadores, pequeños y grandes, en salas que no he visitado todavía o en ciudades que reciben mis palabras lejanas, algo de esa energía llega a mí...”, ha dicho Lemis. “Parece ser como un cumplimiento con la vida y con el planeta, con la gente que vive ahora a la par de mí, ya sea por causalidades o por milagrosas coincidencias astrales. Lanzar mis diálogos en bocas de los diminutos personajes que he creado, es una tarea que me honra. La felicidad de escribir tiene ese precio posterior, ya las palabras no te pertenecen; andan desperdigadas en voces de actrices y actores, provocando a los demás desde el rostro azorado de las marionetas.”

Consultas sobre la obra de Salvador Lemis en:  
[www.ficciones-analogiam.com](http://www.ficciones-analogiam.com)



El pequeño príncipe

Brandon

## ARGENTINA

### Noticias titiriteras desde Junín

Ladrillo a ladrillo, las titiriteras Yaqui Saiz y Geraily Brito, del grupo habanero Nueva Línea - residente desde hace algunos años en Junín, Argentina -, levantaron la primera sala privada de teatro de títeres cubana en el cono sur. Teatro para niños, para jóvenes y para adultos se viene gestando en ese espacio cultural, que no excluye talleres, exposiciones, conferencias y otras acciones a favor del oficio titiritero.

Levantar un edificio para los muñecos, en un país con varias salas independientes a lo largo de la geografía argentina, no es tarea fácil, pero la inspiración, la solidaridad, y el empeño puede obrar el milagro;

EN ESTA EDICIÓN

3

# TELÓN ABIERTO

y Nueva Línea, de La Habana a Junín, no solo tiene una sala, sino que también ha logrado la tercera edición del Festival de Títeres Internacional Títtere-ando en la ciudad, esta vez dedicado a Niní Ceci, y con presencia de seis países; festival que ha sido declarado de Interés Cultural y Municipal del Honorable Consejo Deliberante del Partido.



La Casa de los Títeres Cubana-Argentina, como se conoce al espacio de Nueva Línea, es ya un hecho; y es muestra de que nuestros titiriteros en la diáspora, siempre comunicando a Unima sus novedades, no desmayan.

¡Enhorabuena!

## 3er Festival de títeres Internacional "Títtere-ando en la Ciudad"

Homenaje a Niní Ceci

Agosto 2019

sábados y domingos 16 Horas

Entrada Popular 100 pesos



Organiza



236 4355159 Lavalle 1511

La Casa de los Títeres Cubana - Argentina



Declarado de Interés Cultural y Municipal por el  
Honorable Consejo Deliberante

## ESPAÑA

### De un alma titiritera entre Cuba y Granada

Por Eida Maza

En Granada, España, como miembro de la prestigiosa compañía de títeres Etcétera, trabaja desde 2007, adjunta a la dirección del maestro Enrique Lanz, la dramaturga, actriz, investigadora y directora artística habanera Yanisbel Victoria Martínez Xiquéz. En esta multipremiada agrupación, con casi 40 años de innovación y pasión por los títeres, trabaja además como responsable de producción y actriz titiritera en todos los espectáculos en repertorio. Entre ellos *Pedro y el lobo* (estrenada en 1997), *Soñando el carnaval de los animales* (2004), *El retablo de maese Pedro* (2009), *La caja de los juguetes* (2009), *El alma del pueblo* (2013), *El sastrecillo valiente* (2013), y la más reciente *Totalín-entredós-*, estrenada el presente año.

# TELÓN ABIERTO



Yanisbel Martínez

*Totolín -entredós-*, es un espectáculo de pequeño-mediano formato, dirigido a todo público a partir de 6 años, que habla sobre la amistad y el circo. Merecido tributo a los payasos más sorprendentes y provocadores del arte circense, los augustos clásicos, portadores de un humor ingenuo y profundo a la vez. La puesta en escena combina los lenguajes musical y titiritero. La música, creada para esta obra, se interpreta en directo con varios instrumentos -fundamentalmente piano y saxofones- y es ella la que hila las relaciones entre los distintos personajes.

Con dirección de escena, escenografía, títere, iluminación y video de Enrique Lanz, el espectáculo está escrito a cuatro manos por el mismo Enrique y Yanisbel, quien además funge como actriz de la obra, junto al propio Enrique, y el actor y músico Leo Lanz.



Totolín -entredós-

Desde su graduación del Instituto Superior de Arte de la Habana, en 1997, en la especialidad de Dirección Escénica, ha trabajado con diferentes compañías teatrales en Cuba, entre ellas Teatro de las Estaciones, Teatro Papalote y Teatro Pálpito, en espectáculos que recibieron varios premios y excelentes críticas.

Su incursión en el universo titiritero europeo, comenzó en 1999, cuando viaja a Francia para estudiar teatro de títeres en la Escuela Superior Nacional de Artes del Títere, de Charleville-Mézières, y luego en la Sorbonne

Nouvelle, París (Instituto de Estudios Teatrales). En esta universidad, París III, cursa dos Masters en Arte Teatral, investigando sobre el teatro de títeres contemporáneo (Teatro Gioco Vita, y las influencias asiáticas en la escena titiritera contemporánea francesa).



El retablo de Maese Pedro

Trabajó con varias compañías internacionales como Turak Théâtre (Francia, 2000-2001), Killis Puppet Company (Grecia, 2002), Thang Long Water Puppet Theatre (Vietnam 2003-2004) y el Teatro Nacional de Títeres de Vietnam (2006). Entre 2003 y 2007 dirigió en Salamanca la compañía de títeres Alánimo Teatro, con la cual puso en escena obras de autores contemporáneos (Cédric Énard, Matei Visniec, Jean-Gabriel Nordmann). En esta ciudad castellana, en 2006, escribe artículos de teatro para Culturas, suplemento semanal de artes y letras, del periódico *Tribuna de Salamanca*, y trabaja en la producción del Festival Internacional de las Artes de Castilla y León (2006 y 2007).

En 2006, en Madrid, recibió un curso de especialización en Producción, Gestión y Distribución de Espectáculos, dirigido por Robert Muro.

Como pedagoga, ha impartido numerosos talleres y cursos de teatro en Cuba, Venezuela, Francia, Tailandia, Grecia, España y Vietnam, y también conferencias sobre títeres en Cuba, España, Francia, Vietnam, Argentina y Uruguay. Colabora desde 1997 con revistas teatrales cubanas: *tablas*, *Conjunto* y *La Mojiganga*; así como en la organización de festivales, eventos y publicaciones de teatro en Cuba. Sus artículos han aparecido en las revistas francesas *Puck*, *Manip* y *Sais-tu si nous sommes encore loin de la mer?*, y en las españolas *Titeresante*, *Fantoche* e *Intramuros*.

Hizo la curaduría, junto a Enrique Lanz, de la exposición *Títeres. 30 años de Etcétera*, en el Parque de las Ciencias de Granada, y editó el catálogo de la muestra. Entre 2015 y 2017 coordinó el proyecto de Europa Creativa All Strings Attached. Desde 2016 co-dirige con Lanz el Festival de Títeres Quiquiriquí, del Centro Federico García Lorca.



## Los pintores cubanos en Asturias

Por Maikel Valdés

Intentar mantener la mirada en el arte de los títeres en estos tiempos, donde la tecnología nos pisa los pies, es para todos los titiriteros algo muy difícil. Mantener la búsqueda de recursos efectivos para lograr un resultado eficaz en los espectáculos, desde un discurso visual atrayente y artístico hasta temas contemporáneos que inviten a niños y adultos a que asistan a las funciones, es tarea fundamental para todos los titiriteros. Mantener la creación de espectáculos desde distintas técnicas titiriteras, aún desde otras plataformas y espacios fuera de Cuba, principalmente en la Provincia de Asturias, en España, es la labor que realiza en la actualidad el Grupo de Teatro Los Pintores, integrados por Maikel Valdés y Teresa Denisse.



Con una vasta programación en librerías, salas alternativas dentro y fuera de Asturias, en la Red de Bibliotecas Públicas Municipales de Oviedo y dentro de las habituales programaciones culturales de distintos Ayuntamientos de Asturias, se presentan con obras como *Las peripecias de un cordelito*,

*Reflejos, Cuentos a Caballo, Los pintores*, y un reciente estreno *El Circo-Lo*, en el marco del II Festival Rincones y Recovecos de Gijón.

Manteniendo su línea festiva y popular, se presentan tanto en espacios públicos en la calle, como en uno de los teatros más importantes de Oviedo, El Teatro Filarmónica. Desarrollan talleres de construcción y animación de títeres de distintas técnicas en colegios y en centros sociales. Su participación en los distintos festivales importantes de Europa como la Feria Europea de Artes Escénicas para Niños y Niñas FETEN, los Encuentros de Teatro del Norte, durante sus tres últimas ediciones, la Feria y Muestra de Gijón, en los años 2018 y 2019, el Festival de Teatro de Títeres y Objetos "ARTtíttere", el Festival del Títtere y la Palabra TíttereSí, el Festival de la Universidad de Oviedo "La Noche Blanca de Oviedo", la III Semana de Teatro de La Ribera 2018, el Festival de Escena De San Martín "Festín", la VII Festival de Cuentacuentos y Narración Oral Somiedo, y el Festival de Artes Escénicas en la Calle Las Tres Noches de Lastre, 2018-2019; eventos todos que los han mantenido a la búsqueda de nuevas herramientas para el desarrollo del arte de los títeres.



Esta labor ha sido siempre acompañada por UNIMA España y UNIMA Cuba, más el total apoyo de distintas compañías asturianas, que les han abierto sus puertas para poder compartir su arte, y que este pequeño colectivo - conocido como "Los Cubanos Asturianos" -, siga representando a Cuba, orgulloso de sus maestros y de su público, que los acompañan siempre, dentro y fuera de la isla.

## REPÚBLICA CHECA

### El curador cubano de Chrudim

Por Neyma Guerra

Geanny García Delgado, graduado de diseño escénico en la Universidad de Las Artes de La Habana, con una obra del universo de los títeres; trabajó como curador de la Galería Raúl Oliva, donde fue comisario de varias

# TELÓN ABIERTO

exposiciones dedicadas a los personajes de tela, papel y cartón. Desde hace un tiempo es curador del Museo del Arte Titiritero de Chrudim, en la República Checa.



Bajo el título *UNI... ¿Qué? ¡UNIMA! 90 años*, García Delgado trabajó en una mega exposición que abarcó el trabajo titiritero de más de 100 países, entre ellos Cuba. Todos los centros y contactos de esta organización no gubernamental mundial, se vieron reflejados en una muestra preparada en el país donde surgió, en 1929, la Unión Internacional de la Marioneta. Específicamente la muestra tuvo lugar en la Galería de los Centros Checos en Praga. Cientos de personas la visitaron —muchos de ellos participantes y visitantes de la Cuadrienal de Diseño Teatral de Praga 2019— todos sorprendidos por lo variado y hermoso que puede ser el arte titiritero alrededor del mundo.



Se lograron reunir más de cincuenta videos de países de todo el mundo, donde la UNIMA tiene sus centros. Los visitantes se podían sentar cómodamente, seleccionar algún país en la tableta y proyectar los videos en

una gran pantalla. Junto a los videos se exhibieron algunas piezas de la especial colección del Museo del Arte Titiritero de Chrudim. Entre ellas estuvieron la escenografía de la famosa producción *Eulenspiegel*, del teatro checo *DRAK*, realizada por el artista Frantisek Vitek; algunos diseños para el logotipo de la UNIMA realizados por personalidades que fueron miembros activos de la UNIMA o que hicieron relevantes aportes a su historia, como Jacques Félix, Jan Wilkowski, Harro Siegel, Paul McPharlin, Jim Henson, entre otros. Además, se publicó un libro acompañante sobre la UNIMA con el mismo nombre de la exhibición.



La exposición tendrá un carácter itinerante, recorriendo toda la República Checa, hasta ser trasladada en 2020 al museo en Chrudim. Que un cubano salido de nuestras escuelas de arte, haya un puesto su granito de arena en la exposición más importante que honra los 90 años de Unima en su aniversario cerrado, nos enorgullece sobremedida.



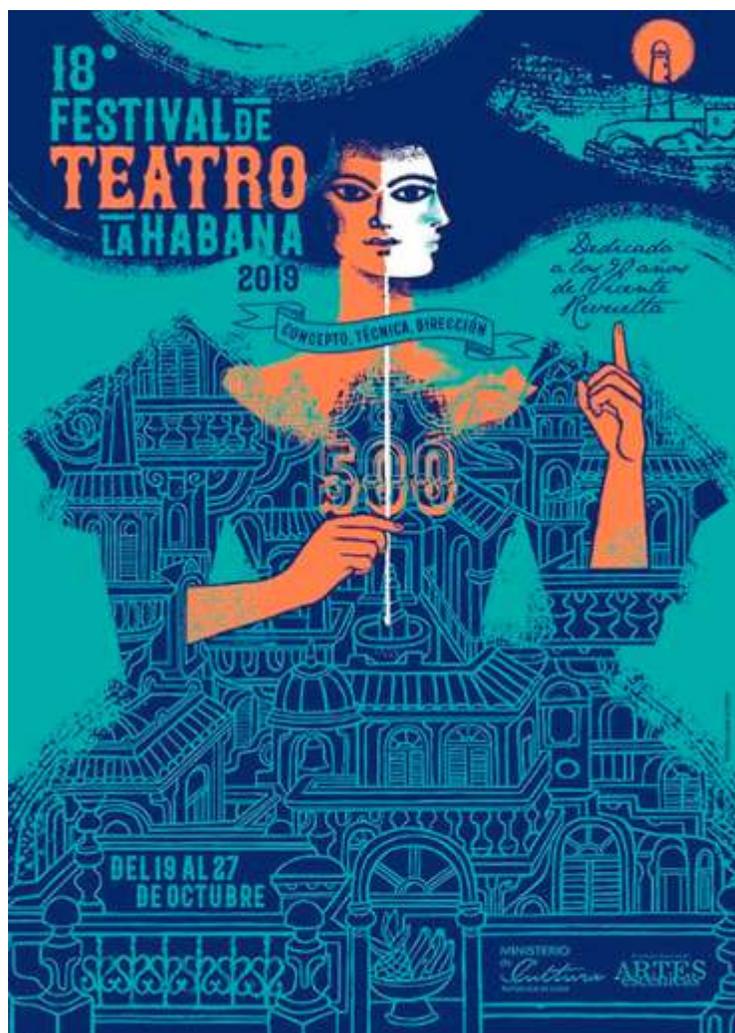
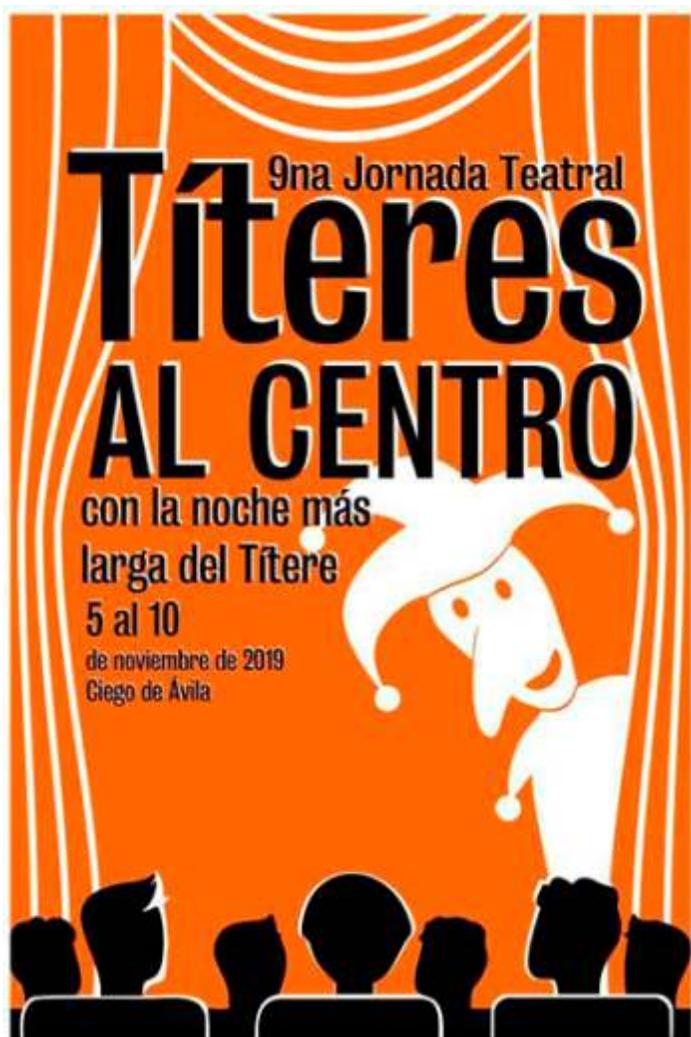
# CIERRE DE TELÓN

## Lo que viene, festivales...

Octubre y noviembre traen dos eventos donde los títeres y los titiriteros estarán de plácemes: el 18 Festival de Teatro de La Habana, del 19 al 27 de octubre; y la 9na Jornada Teatral Títeres al centro, en Ciego de Ávila, organizada por el Grupo Guiñol Polichinela de esa provincia.

La selección de la muestra local y extranjera de teatro para niños y de títeres en nuestro más importante evento internacional, se mantiene bajo discreta promoción y solo se conocerá después de la conferencia de prensa de dicho festival, aunque se ha filtrado que habrá espectáculos referenciales llegados de otros países. El Foro de Unima Cuba, activo desde la edición número 14, en 2011, traerá gratas sorpresas que los amantes de la manifestación no se deben perder. El evento avileño ya anuncia la noche más larga del títere, dentro de la 9na Jornada, como uno de los principales atractivos de la cita.

Es lo que viene, a seguirlos.





## EQUIPO REALIZADOR

Rubén Darío Salazar, María Laura Germán Aguiar y ThayD Martínez Abeledo

Si desea enviar alguna colaboración o noticia sobre la actividad artística de su agrupación, hágalo a la dirección electrónica [titeres@atenas.cult.cu](mailto:titeres@atenas.cult.cu)

El boletín sale con frecuencia trimestral, con fecha del cierre editorial el día 15 del tercer mes.